

## Redmine - Patch #12615

### Russian translation

2012-12-17 15:20 - Kirill Bezrukov (RedmineUP)

<b>Status:</b> Closed	<b>Start date:</b>
<b>Priority:</b> Normal	<b>Due date:</b>
<b>Assignee:</b>	<b>% Done:</b> 0%
<b>Category:</b> Translations	<b>Estimated time:</b> 0.00 hour
<b>Target version:</b> 2.1.5	
<b>Description</b>	
<b>Related issues:</b>	
Related to Redmine - Patch # 12619: Russian translation change	<b>Closed</b>
Related to Redmine - Patch # 12630: Russian "x_hours" translation	<b>Closed</b>

### Associated revisions

#### Revision 11035 - 2012-12-17 23:34 - Toshi MARUYAMA

Russian translation updated by Kirill Bezrukov (#12615)

#### Revision 11036 - 2012-12-18 00:06 - Toshi MARUYAMA

Russian translation changed by Kirill Bezrukov (#12615, #12619)

#### Revision 11037 - 2012-12-18 00:24 - Toshi MARUYAMA

Merged r11035 from trunk to 2.2-stable (#12615)

Russian translation updated by Kirill Bezrukov.

#### Revision 11038 - 2012-12-18 00:45 - Toshi MARUYAMA

Merged r11035 from trunk to 2.1-stable (#12615)

Russian translation updated by Kirill Bezrukov.

#### Revision 11039 - 2012-12-18 00:54 - Toshi MARUYAMA

Merged r11035 from trunk to 1.4-stable (#12615)

Russian translation updated by Kirill Bezrukov.

#### Revision 11040 - 2012-12-18 01:04 - Toshi MARUYAMA

Merged r11036 from trunk to 2.2-stable (#12615, #12619)

Russian translation changed by Kirill Bezrukov.

## History

---

### #1 - 2012-12-17 15:22 - Kirill Bezrukov (RedmineUP)

For r10971

### #2 - 2012-12-17 23:25 - Toshi MARUYAMA

- Target version set to 2.1.5

### #3 - 2012-12-18 03:52 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from New to Closed

Committed in trunk, 2.2-stable, 2.1-stable and 1.4-stable, thanks.

### #4 - 2012-12-18 11:39 - Mikhail Velkin

Коллеги,

Думаю, задачу закрыли рано. Нашел неточности и пробелы в переводе:

about\_x\_hours:

one: "около %{count} часа"

few: "около %{count} часов"

many: "около %{count} часов"

other: "около %{count} часов" # Например, "около нескольких часов тому назад"

x\_hours:

one: "%{count} час" # Например, "один час тому назад"

few: "%{count} часа" # Например, "два (три, четыре) часа тому назад"

many: "%{count} часов" # Например, "пять (десять, сто) часов тому назад"

other: "%{count} часов" # Например, "несколько (сколько-то, много) часов тому назад"

С уважением,

Shraa

### #5 - 2012-12-18 15:41 - Toshi MARUYAMA

Mikhail Velkin wrote:

Коллеги,

Думаю, задачу закрыли рано. Нашел неточности и пробелы в переводе:

[...]

С уважением,

Shraa

I have created new issue #12630.

#6 - 2012-12-19 00:10 - Toshi MARUYAMA

And I have created #12640.

**Files**

---

ru.yml	71.7 KB	2012-12-17	Kirill Bezrukov (RedmineUP)
--------	---------	------------	-----------------------------